



# 快來準備 家庭防災計畫吧!



地震真的很可怕，你們都怎麼準備?

除了基本的防災避難包之外，如果災情嚴重，後續可以去哪裡避難也是我們關注的事情



要去哪裡比較安全?

像附近公園、廣場、空地或避難收容處都可以，可以先跟身邊親友講好



## 提醒您!平常也要查好避難收容處所與路線

1

善用**全民防災e點通網站**，在個人防災卡設定避難地點，地震後系統會導引最短路徑



2

震後要怎麼聯絡也要講好，因為震災會讓電話難打通，能傳訊息就不要打電話

3

平時可先註冊**災區親友現況查詢系統**，災難發生時可讓親友確認是否平安



### 做好這些準備，地震來時比較不慌，家人比較安心



# Start preparing your family disaster response plan



Earthquakes can be really scary. How do you make sure you are prepared?

Other than a standard disaster response go bag, if the disaster is particularly severe the thing to focus on is where to go that is safe



Where is a safe location?

Somewhere like a nearby park, square, open space or evacuation center, be sure to talk it over with your loved ones



**Remember, you need to work out where the nearest evacuation center is and how to get there**

1

Use the **National Disaster Prevention e-Point website** to identify evacuation locations on your personal disaster preparedness card. After an earthquake, the system will show you the shortest route



2

Agree in advance how to contact each other in the event of an earthquake, because it may be difficult to get through with a phone call after a disaster. If you can send instant messages, avoid trying to make phone calls

3

Register in advance with the **Disaster Area Family and Friends Status Inquiry System**, so relatives and friends can check you are safe during a disaster



***Preparing ahead of time makes it easier to stay calm during an earthquake, and reassures your whole family***



# Segera Persiapkan Rencana Pencegahan Bencana di Rumah



Gempa bumi benar-benar sangat mengerikan, bagaimana persiapan kalian?

Selain perlengkapan dasar tas pencegahan bencana, kita harus mengetahui kemana harus berlindung dan hal apa yang harus diperhatikan jika situasi bencana yang parah



Harus ke mana berlindung yang lebih aman?

Bisa ke taman, lapangan, tanah kosong atau tempat berlindung terdekat, dapat mendiskusikan dengan kerabat dan teman terlebih dulu



## Mengingatkan Anda

Biasanya juga harus perhatikan dengan baik lokasi dan jalur jalan menuju ke tempat berlindung

1

Gunakan **Layanan Elektronik Pencegahan Bencana Nasional**, tentukan lokasi tempat berlindung dalam kartu pencegahan bencana perorangan Anda, agar sistem dapat memandu ke lokasi melalui jalan yang paling singkat setelah terjadi gempa bumi



2

Juga mendiskusikan dengan baik bagaimana menghubungi mereka setelah terjadi gempa, karena gempa bumi akan sulit untuk melakukan panggilan telepon, jika bisa menggunakan berkirim pesan maka tidak perlu melakukan panggilan telepon

3

Dapat mendaftarkan diri ke **Sistem Pelacak Status Kerabat dan Teman Terkini di Area Bencana** sebelumnya, sehingga ketika bencana terjadi bisa memastikan apakah kerabat dan teman Anda dalam keadaan aman



**Mempersiapkan ini semua dengan baik, membuat Anda lebih tidak panik dan keluarga Anda lebih tenang saat terjadi gempa bumi**





# Hãy nhanh chóng chuẩn bị kế hoạch phòng chống thiên tai cho gia đình



Động đất thật đáng sợ, bạn thường chuẩn bị như thế nào?

Ngoài túi phòng chống thiên tai cơ bản, nếu tình hình thiên tai nghiêm trọng thì sau đó sẽ đi đâu để trú ẩn cũng là điều chúng tôi rất quan tâm



Nên đi đâu sẽ an toàn hơn?

Công viên, quảng trường, bãi đất trống hoặc nơi trú ẩn đều được. Bạn có thể thảo luận điều này với người thân và bạn bè trước



## Nhắc nhở bạn

Bình thường cũng nên tìm hiểu trước các địa điểm và tuyến đường đến nơi trú ẩn

1

Hãy tận dụng trang web “Toàn dân phòng chống thiên tai”, thiết lập địa điểm trú ẩn trên thẻ phòng chống thiên tai cá nhân, sau khi xảy ra động đất hệ thống sẽ chỉ dẫn tuyến đường ngắn nhất



2

Cũng nên thống nhất trước cách liên lạc sau động đất, vì khi xảy ra thiên tai điện thoại thường khó gọi được, nếu có thể nhắn tin thì nên nhắn tin thay vì gọi điện

3

Bình thường có thể đăng ký trước hệ thống tra cứu tình trạng người thân tại khu vực thiên tai, để khi có sự cố, người thân có thể xác nhận bạn có an toàn hay không



**Chuẩn bị tốt những điều này sẽ giúp bình tĩnh hơn khi động đất xảy ra và người nhà cũng yên tâm hơn**





# รีบมาเตรียม

## แผนรับมือภัยพิบัติสำหรับครอบครัว

### กันเถอะ



แผ่นดินไหวมันน่ากลัวจริงๆ พวกคุณเตรียมตัวกันยังไงบ้าง?

นอกจากถุงยังชีพฉุกเฉินแล้ว ถ้าเป็นภัยพิบัติรุนแรง หลังเกิดเหตุจะไปหลบภัยที่ไหนก็เป็นเรื่องที่เรากังวลเหมือนกัน



แล้วควรไปที่ไหนถึงจะปลอดภัย?

ก็อย่างสวนสาธารณะใกล้บ้าน ลานกว้าง พื้นที่โล่ง หรือ ศูนย์พักพิงชั่วคราวก็ได้ และควรตกลงกับญาติมิตรไว้ล่วงหน้า



### คำแนะนำ

## ในยามปกติควรตรวจสอบเส้นทางและสถานที่หลบภัยไว้ล่วงหน้า

1

ใช้เว็บไซต์ของหน่วยงานป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยแห่งชาติ (<https://bear.emic.gov.tw/MY2/home>) ตั้งค่าสถานที่หลบภัยใน “บัตรป้องกันภัยพิบัติส่วนบุคคล” หลังเกิดแผ่นดินไหว ระบบจะนำทางไปยังเส้นทางมีระยะทางสั้นที่สุด



2

ควรตกลงกันล่วงหน้าว่าหลังเกิดเหตุจะติดต่อกันอย่างไรเพราะแผ่นดินไหวอาจทำให้โทรศัพท์โทรติดยาก หากส่งข้อความได้ให้ส่งข้อความแทนการโทร

3

ควรลงทะเบียนระบบตรวจสอบสถานการณ์ของญาติมิตรในพื้นที่ประสบภัยไว้ล่วงหน้า เมื่อเกิดภัยพิบัติญาติมิตรสามารถตรวจสอบได้ว่าปลอดภัยหรือไม่



การเตรียมตัวเหล่านี้จะช่วยให้เมื่อเกิดแผ่นดินไหวจะไม่ตื่นตระหนก และทำให้ครอบครัวอุ่นใจมากขึ้น